

Angebote fürs ganze Jahr

Die Liechtensteiner Firma Dorbena AG hat sich für dieses Jahr eine ganz besondere Promotion ausgedacht. Sie verwöhnt sowohl Händler als auch deren Kunden mit attraktiven Aktionen. Auf Jahreszeit und individuelle Schlafbedürfnisse abgestimmt, bietet sie diverse hochwertige Duvets und Kissen an. Und dies zu einem einmaligen Preis-Leistungs-Verhältnis – mit einer überdurchschnittlichen Marge für den Händler.

Offres séduisantes pour toute l'année

La maison Dorbena SA du Liechtenstein a élaboré pour cette année une promotion extraordinaire. Elle offre aux commerçants ainsi qu'à leurs clients pendant toute l'année des actions attractives. Selon les saisons et les besoins individuels des dormeurs, elle propose différents duvets et coussins de grande qualité. Avec un rapport qualité/prix unique et une marge supérieure à la moyenne pour le commerçant.



et aéré est par contre idéal pour les lits à eau. Le duvet pour toute l'année est moelleux et agréablement chaud. Le duvet 4-saisons en deux parties est adaptable aux saisons et aux températures avec la partie légère pour l'été, la partie plus lourde pour printemps et automne, et les deux ensemble pour l'hiver.

Des bons pour les consommateurs

Pour compléter l'offre, il y a aussi le coussin de soutien Luxus avec un confort inégalé à un prix avantageux. Grâce au système à trois compartiments – flocons de duvet à l'extérieur, plumes à l'intérieur – ce coussin procure un soutien ergonomique parfait et convient aux dormeurs en position ventrale, latérale ou dorsale. Tous les duvets et coussins de qualité sont bien entendu livrables dans les grandeurs standard habituelles.

Le flyer promotionnel avec nom du commerçant peut être envoyé aux clients pour les rendre attentifs aux actions spéciales et pour les attirer dans le commerce. Dorbena met ce flyer gratuitement à disposition pour des envois d'au moins 1000 pièces. Les consommateurs profitent pendant toute l'action qui dure jusqu'à fin décembre 2008 de bons attrayants. Ces bons font partie du flyer et peuvent être découpés.

Magnifique concours

En automne, il y a encore un concours avec des prix alléchants pour les consommateurs. Qui n'aimerait pas gagner deux nuitées pour deux personnes dans un hôtel de charme, un bon repas dans un restaurant au

■ **Verführerische Leichtigkeit: ein leichtes Ganzjahresduvet.**

■ **Une légèreté séduisante: un duvet léger pour toute l'année.**

Für die Übergangszeit oder Schläfer mit geringem Wärmebedürfnis gehört ein leichtes Ganzjahresduvet zum Angebot. Für Wasserbetten

hingegen ist das luftig-leichte Duvet ideal. Kuschelig wird es im angenehm wärmenden Ganzjahresduvet oder dem praktischen, zweiteiligen

Un duvet léger pour toute l'année convient pour les saisons intermédiaires, ainsi qu'aux dormeurs appréciant peu de chaleur. Un duvet léger

4-Saison-Duvet, das sich an jede Jahreszeit und Temperatur anpassen lässt. Das leichte Einzelduvet eignet sich für den Sommer, das andere, schwerere Einzelduvet für Frühling bzw. Herbst, und zusammengeknöpft ist es für den Winter einsetzbar.

Bons für Konsumenten

Passend dazu gibt es natürlich auch ein Luxus-Stützkissen mit genialem Liegekomfort zum Spezialpreis. Dank eines 3-Kammer-Systems – aussen Daunen, innen Federn – sorgt dieses für perfekte ergonomische Stützkraft und ist optimal sowohl für Bauch-, Seiten- als auch Rückenschläfer. Sämtliche Qualitäts-Duvets und -Kissen sind natürlich in allen gängigen Standardgrößen erhältlich. Um die Kunden auf die Spezialaktionen aufmerksam zu machen und sie ins Geschäft zu holen, bie-

tet Dorbena ihren Kunden Promotionsflyer mit individuellem Händlerereindruck an. Die Flyer stellt Dorbena beim Versand von mindestens 1000 Stück gratis zur Verfügung. Die Konsumenten profitieren während der gesamten Aktion, die bis Ende Dezember 2008 gültig ist, von attraktiven Bons. Diese Bons sind Teil des Flyers und können ganz einfach abgetrennt werden.

Wettbewerb

Im Herbst kommt noch ein Wettbewerb mit tollen Preisen für die Konsumenten dazu. Wer möchte nicht gerne entweder zwei erholsame Nächte für zwei Personen in einem Kuschelhotel gewinnen, ein feines Abendessen in einem Lokal der Wahl geniessen oder exklusive Weine von Mövenpick aussuchen? Den Wettbewerbs-Talon müssen die Kunden



■ Für kuschelige Herbst- und Winternächte: ein angenehm warmes Ganzjahresduvet.

■ Pour les nuits d'automne et d'hiver: un duvet pour toute l'année agréablement chaud.



■ Für die heißen Monate: ein luftig-leichtes Duvet.

■ Pour les mois chauds: un duvet léger et aéré.



■ Für jede Jahreszeit: das komfortable zweiteilige 4-Saison-Duvet.

■ Pour chaque saison: le duvet 4-saisons confortable en deux parties.



■ Passend dazu gibt es das Luxus-Stützkissen zum Spezialpreis.

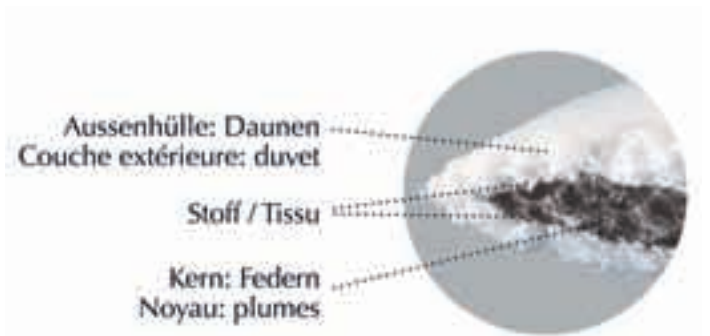
■ *Le coussin de soutien Luxus au prix spécial complète l'assortiment.*

im Handelsgeschäft abgeben. Die Händler senden die gesammelten, richtig beantworteten Karten anschliessend an Dorbena zurück, wo alles Weitere dann erledigt wird.

Weiter stellt die Dorbena AG aus Schaan auch diverse verkaufsfördernde Hilfsmittel zur Verfügung. Dies sind beispielsweise Plakate, Plakatständer, Rotairs oder Inseratevorlagen. Das ergibt ein in sich abgestimmtes Gesamtpaket,

das Aufmerksamkeit erregt und dem Händler bestimmt hilft, seine Kunden von Dorbena-Duvets und -Kissen zu begeistern.

Dorbena AG
Bettwarenfabrik
Im Mühleholz 8
FL-9494 Schaan
Telefon 0848 87 77 22
www.dorbena.com



■ Kissen-Querschnitt.

■ *Section transversale du coussin.*

choix? Ou des vins exclusifs de Mövenpick? Les clients déposent le talon du concours au point de vente, le commerçant envoie les réponses justes à Dorbena qui s'occupe de la suite.

En plus, Dorbena SA à Schaan met différents supports de vente à disposition, comme par exemple des affiches, chevalets publicitaires, rotairs et modèles d'annonces. Ceci constitue un ensemble susceptible

d'attirer l'attention des clients et d'aider le commerçant à enthousiasmer sa clientèle pour les duvets et coussins Dorbena.

Dorbena AG
Bettwarenfabrik
Im Mühleholz 8
FL-9494 Schaan
Téléphone 0848 87 77 22
www.dorbena.com